

# INFO

# WERVEN



.brussels 



---

## JOSSE GOFFINLAAN : VERVANGING TRAMSPOREN

---

Wij melden u dat de MIVB tijdens juli en augustus 2016 de tramsporen zal vervangen in het overblijvende deel van de Josse Goffinlaan, dus in de zone vanaf de Lauralaan tot net voor de halte 'Goffin'.

De haltes 'Valida' zullen eveneens heraangelegd worden. Deze werken zijn voorzien in augustus-september.

Gezien de werken een impact zullen hebben op het functioneren van de wijk, houden wij eraan u nu al in te lichten, opdat u waar nodig de nodige voorzorgen kan nemen. In de loop van juni zal u een nieuw bericht ontvangen met de definitief bevestigde informatie. Wij nodigen u uit hierna alvast kennis te nemen van de heden gekende elementen.

### Verkeer

De voormelde zone van de Josse Goffinlaan zal gesloten zijn voor alle verkeer, ook voor de voertuigen van de bewoners. Garages en opritten zullen dus tijdelijk niet bereikbaar zijn per voertuig. Deze maatregel is noodzakelijk gezien de aanwezigheid van een diepe en brede open sleuf in het midden van de rijbaan tijdens de werken. Voor verhuizingen, leveringen en dergelijke vragen wij u vooraf contact op te nemen met ons via de onderaan deze brief vermelde gegevens.

De voetpaden blijven overal toegankelijk.

### Openbaar vervoer

Tramlijn 19 zal niet rijden tussen de haltes 'Simonis' en 'Schweitzer' van 2 juli tot 28 augustus 2016.

Buslijn 20 zal als alternatief voor de trams versterkt worden.

Alle info zal later beschikbaar zijn op [www.mivb.be](http://www.mivb.be), tel. 070 23 2000 en aan de betrokken haltes.

### Bericht aan de handelaars

De overheid voorziet onder bepaalde voorwaarden in een **inkomenscompensatievergoeding** aan zelfstandigen die tijdens de werken hun activiteit tijdelijk stop wensen te zetten. Inlichtingen kunnen bekomen worden bij de Brusselse Gewestelijke 'Dienst Economie en Werkgelegenheid', tel. 02 800 34 30, <http://www.werk-economie-emploi.irisnet.be/web/aee/travaux-fermeture>.

Om de **aanvraagprocedure** op te starten, kunt u terecht bij het gemeentebestuur van Sint-Agatha-Berchem, Dienst Handel en Festiviteiten, Tel: 02/464.04.63, Fax: 02/464.04.55, [info@1082berchem.irisnet.be](mailto:info@1082berchem.irisnet.be).

Wij werken aan een verbetering van uw omgeving en danken u voor uw begrip.

Ref.: 16.08 – 26/02/2016

# INFO

# TRAVAUX



.brussels 



## REPLACEMENT DES VOIES DE TRAM AVENUE JOSSE GOFFIN

Nous vous informons que la STIB renouvellera en juillet et août 2016 le dernier tronçon de voies de tramway sur l'avenue Josse Goffin, çàd. le tronçon compris entre l'avenue Laure (carrefour non-compris) et l'arrêt de tram 'Goffin' (non-compris).

Le chantier comprend également l'aménagement des deux embarcadères de l'arrêt 'Valida', travaux prévus en août et septembre.

Étant donné l'impact du chantier sur le fonctionnement du quartier, nous tenons à vous informer d'ores et déjà, vous permettant ainsi de vous organiser. Dans le courant du mois de juin prochain vous recevrez un nouveau courrier pour confirmer les informations définitives. Nous vous prions de prendre connaissance ci-après des éléments connus en ce moment.

### Circulation

La zone susmentionnée de l'avenue Josse Goffin sera fermée à tout trafic, également aux véhicules des habitants. Les garages seront donc temporairement inaccessibles aux véhicules. Cette mesure est indispensable vu la présence d'une tranchée profonde et large au milieu de la chaussée durant les travaux. Pour les déménagements, livraisons et autre, vous pouvez nous contacter au préalable au moyen des coordonnées mentionnées au bas de cette lettre.

Les trottoirs resteront entièrement accessibles.

### Transports publics

La ligne de tram 19 ne circulera pas entre les arrêts 'Simonis' et 'Schweitzer' du 2 juillet au 28 août 2016.

La ligne de bus 20 sera renforcée comme alternative aux trams.

Les infos seront disponibles en temps utile sur [www.stib.be](http://www.stib.be), 070 23 2000 et aux arrêts concernés.

### Avis aux commerçants

L'état prévoit en une **compensation de pertes de revenus** en faveur des travailleurs indépendants touchés par le chantier, qui désirent cesser temporairement leurs activités. Les renseignements peuvent être obtenus auprès du Service Régional 'Bruxelles Economie et Emploi', tel. 02 800 34 30, <http://www.werk-economie-emploi.irisnet.be/web/aee/travaux-fermeture>.

Pour lancer la **procédure de demande**, vous devez vous adresser à l'administration communale de Berchem-Sainte-Agathe, Service Festivités et Commerce, Tél: 02/464.04.63, Fax: 02/464.04.55, [info@1082berchem.irisnet.be](mailto:info@1082berchem.irisnet.be).

Nous travaillons pour améliorer votre environnement. Nous vous remercions pour votre compréhension.

Réf.: 16.08 – 26/02/2016